



RAPPORT ANNUEL

2018-19

WWW.FACEBOOK.COM/PEYO1967

WWW.PEYO.ORG

Nous aimerions commencer par reconnaître que l'Organisation des jeunes de Parc-Extension est située en territoire autochtone, lequel n'a jamais été cédé. Nous reconnaissons la nation Kanien'kehá: ka comme gardienne des terres et des eaux sur lesquelles nous nous réunissons aujourd'hui. Tiohtiá: ke / Montréal est historiquement connu comme un lieu de rassemblement pour de nombreuses Premières Nations, et aujourd'hui, une population autochtone diversifiée, ainsi que d'autres peuples, y résident. C'est dans le respect des liens avec le passé, le présent et l'avenir que nous reconnaissons les relations continues entre les Peuples Autochtones et autres personnes de la communauté montréalaise.



RAPPORT ANNUEL

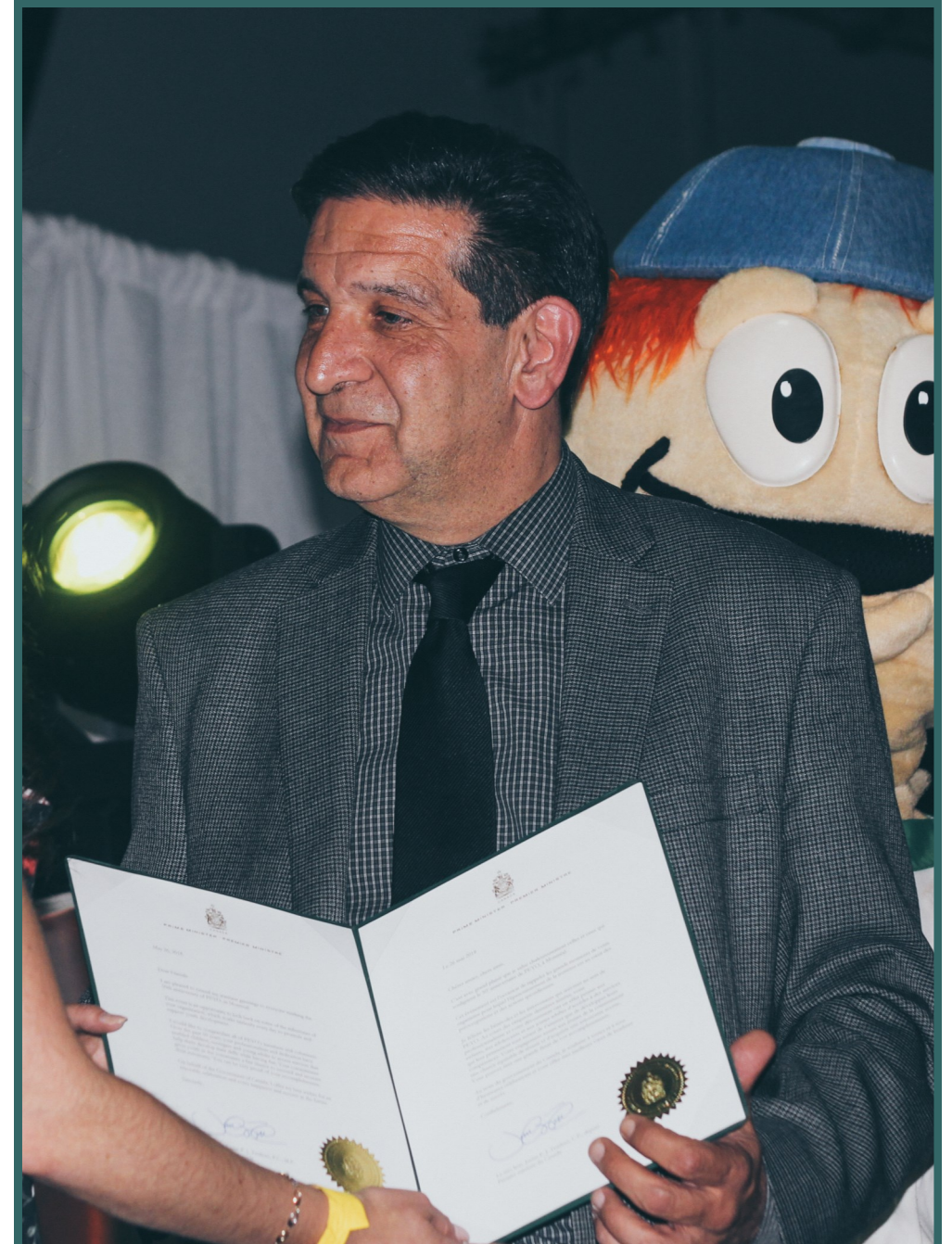
MOT DU PRÉSIDENT

MOT DU PRÉSIDENT

Alors que nous entamons notre cinquante-et-unième année d'existence, la vocation de l'Organisation des jeunes de Parc-Extension / PEYO est plus pertinente que jamais pour les nombreuses familles vivant à Parc-Extension. Notre organisme s'adapte continuellement aux importants changements socio-économiques, structurels et démographiques du quartier tout en continuant d'offrir des services qui répondent efficacement aux besoins de notre communauté. Ce que nous mettons à sa disposition demeure extrêmement diversifié, comme vous le constaterez tout au long de la lecture de notre rapport annuel.

Les programmes clés et services incluent, notre local X-Art, qui fournit aux jeunes adultes les outils et activités nécessaires pour réintégrer l'école et / ou pour s'insérer sur le marché du travail.

Notre département Arts et Contes continue de jouer un rôle prépondérant dans l'intégration des jeunes enfants dans leur nouvel environnement et milieu scolaire.



PERRY CALCE
PRÉSIDENT DE PEYO



MOT DU PRÉSIDENT

Nos programmes sportifs et récréatifs permettent à une centaine d'enfants de Parc-Extension de participer à des activités de développement physique, social et mental.

Nos camps estivaux et hivernaux offrent à chaque année une panoplie d'activités de loisirs et d'éducation à plus de 400 enfants.

Notre cuisine communautaire sert plus de 500 repas par semaine aux résidents du quartier. Et Notre service traiteur, divisé en trois branches.

Notre programme de formation en cuisine Exploration des Compétences a été un succès incroyable. Grâce à cette initiative, de nombreux participants ont pu trouver un emploi significatif dans l'industrie culinaire.

De plus, au cours des derniers mois, PEYO a organisé et facilité des voyages à différents salons de l'emploi à travers le Québec pour les résidents de Parc-Extension. Un grand nombre de nos résidents ont reçu des offres dans la Capitale-Nationale, ce qui leur a permis d'envisager un meilleur avenir pour eux et leur famille.

Au cours de la dernière année, le conseil d'administration et le personnel ont élaboré un plan stratégique pour l'organisation, lequel guidera nos actions pour les cinq prochaines années. PEYO s'est engagé à mettre en œuvre ces recommandations clés du présent rapport.

MOT DU PRÉSIDENT

Les principaux éléments sur lesquels nous allons nous concentrer sont l'amélioration de certains mécanismes financiers et structures de rapport, ainsi que l'augmentation et la diversification de nos sources de financement. Nous ferons aussi en sorte d'améliorer l'efficacité du conseil d'administration en offrant des séances de formation aux membres du conseil, ce qui permettra à ce groupe de personnes dévouées de contribuer davantage au succès de l'organisation. Nous travaillerons également à accroître la visibilité de PEYO dans la communauté ainsi que sur les médias sociaux. Dernier point et non le moindre, PEYO mettra tout en œuvre pour l'amélioration et l'élargissement en continu de ses programmes et services pour répondre aux besoins des résidents de Parc-Ex.

L'organisation a également entrepris cette année un certain nombre de changements fondamentaux dans la modernisation de ses structures en mettant en place deux grands comités.

Le premier est le comité de gouvernance, qui a pour mandat d'analyser les forces et les faiblesses éventuelles de notre conseil d'administration et de recommander des moyens d'améliorer son efficacité, sa composition, sa représentativité et sa diversité. Le deuxième est le comité des ressources humaines créé pour assister le conseil d'administration dans son processus de prise de décision, notamment- concernant l'embauche de membres dans la haute direction- d'évaluation et dans l'ensemble des rémunérations offertes à la direction et le reste du personnel.





MOT DU PRÉSIDENT

En terminant, j'aimerais profiter de cette occasion pour exprimer notre profonde gratitude à Centraide du Grand Montréal et à tous nos autres bailleurs de fonds pour leur constant soutien vis-à-vis notre organisation et notre mission. Notre tâche serait impossible sans leurs importantes contributions. Je remercie également notre conseil d'administration pour son travail acharné et son dévouement assidu.

Par-dessus tout, je tiens à exprimer ma plus sincère reconnaissance à notre personnel et à notre directrice générale, Jo-An Jette, pour leur travail exceptionnel.

Enfin, au nom de tous les employés et bénévoles de PEYO, nous souhaitons à notre directeur financier, M. Nick Skarmoutzos, un prompt rétablissement.

Sur une note plus personnelle, ce fut encore un honneur et un privilège pour moi de faire partie de cette grande organisation, qui s'appelle PEYO!

Très respectueusement

Perry Calce

Président du conseil d'administration

MOT DU PRÉSIDENT

MOT DE LA DIRECTRICE

PEYO est l'allié incontournable des jeunes de Parc-Extension. Nous sommes le témoin privilégié du développement de ces jeunes, du primaire jusqu'à l'âge adulte. Nous développons donc des programmes et des services pour stimuler l'engagement des jeunes, augmenter leurs compétences et leur estime de soi.

Une fois de plus, nous avons relevé nos manches pour mieux répondre à leurs besoins et à ceux de leur famille. C'est avec satisfaction que nous regardons le chemin parcouru et avec courage que nous relèverons les prochains défis à venir. Les retombées sont concrètes et la reconnaissance des jeunes est palpable. C'est immensément valorisant de s'impliquer dans un organisme qui transforme des vies et toute une communauté, depuis 51 ans !

Cette année fut une année de réorganisation et de planification. Nous avons fait le travail nécessaire pour rédiger une nouvelle planification stratégique qui orientera nos décisions pour les prochaines années ; nous avons solidifié le financement de nos programmes ; nous travaillons présentement à la rédaction d'un plan d'affaires pour la cuisine et nous avons fortifié nos partenariats et notre travail en concertation. Les prochaines étapes s'annoncent passionnantes et nous avons hâte d'enrichir notre programmation et d'augmenter encore plus nos impacts. C'est grâce à nos employés, nos bénévoles et les partenaires avec lesquels nous continuerons de cultiver des liens forts, que nous parvenons toujours à mieux répondre et s'adapter aux besoins changeants des résidents.

C'est un plaisir de me lancer dans cette aventure avec vous tous !



JO-AN JETTE
DIRECTRICE DE PEYO



CAPITAL ONE

RAPPORT ANNUEL

TABLE DES MATIÈRES

TABLE DES MATIÈRES

<i>PRÉSENTATION DE PARC-EXTENSION</i>	P.8-9
<i>NOS VALEURS</i>	P.10
<i>LES DÉFIS DE PARC-EXTENSION</i>	P.11
<i>ART ET CONTES</i>	P.12-18
<i>SPORTS ET LOISIRS</i>	P.19-26
<i>RETRouvAILLES: 50E DE PEYO</i>	P.27
<i>SERVICES ALIMENTAIRES</i>	P.28-30
<i>X-ART</i>	P.31-36
<i>ACCUEIL ET RÉFÉRENCE</i>	P.37
<i>INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES</i>	P.38-39
<i>LISTE DES PARTENAIRES</i>	P.40-42
<i>LISTE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION</i>	P.43



ÉQUIPE DE PEYO





WALTER ZIOBRO & MIKE PAGANO
FONDATEURS DE PEYO



PRÉSENTATION DE PARC-EXTENSION

L'Organisation des Jeunes de Parc-Extension est un organisme à but non lucratif venant en aide aux résidents de Parc-Extension en proie à des difficultés sociales. Connue également sous l'acronyme P.E.Y.O, pour « Park Extension Youth Organization », l'organisme alors fondé en 1967 par Mike Pagano et Walter Ziobro, avec l'appui d'un mouvement citoyen considérable, revêtait en ce temps un caractère sportif dotant ainsi le quartier d'un endroit où la pratique de plusieurs sports comme le hockey ou encore le baseball était (et est encore) possible.

Vu les changements au niveau des vagues d'immigration, les besoins des citoyens se sont accrus pour devenir de plus en plus criants : le taux de diversité culturelle augmenta dans le quartier tandis que les revenus familiaux baissèrent. Afin de mieux servir la population, PEYO fut appelé à s'ajuster ; d'où sa mission actuelle de :

« Contribuer à l'amélioration de la qualité de vie des résidents de Parc-Extension particulièrement celle des jeunes et de leurs familles en offrant l'accessibilité à des activités et services sociaux, culturels et sportifs, et ce sans discrimination à la diversité ».

PRÉSENTATION DE PARC-EXTENSION

Avec plus de 50 ans d'existence, PEYO a développé une expertise dans l'organisation d'événements culturels et sportifs, dans le développement des programmes et projets à caractère multiculturel ainsi que dans la mise sur pied de projets structurés ou non, destinés principalement aux jeunes de 4 à 30 ans et leurs familles. Dans un quartier de près de 30 000 habitants, l'organisme atteint à travers ses nombreux programmes un peu plus de **12 500** personnes. Hormis son équipe de travail, l'organisme compte actuellement près de 103 membres, 116 bénévoles cumulant plus de 16 417 heures de bénévolat cette année et qui ont contribué à la réalisation de différents événements, activités et projets. PEYO est composé de cinq départements : services alimentaires, loisirs 6-15 ans, Art et contes, sports, X-Art (local pour jeunes de 16-30 ans).



NICK
COMPTABLE DE PEYO



SYLVAIN
LIVREUR DE PEYO

RAPPORT ANNUEL

NOS VALEURS

NOS VALEURS

Accessibilité et inclusion. Dans nos activités et services.

Créativité et proactivité. Dans notre capacité d'anticiper et de nous adapter aux changements, dans la flexibilité dont nous faisons preuve et dans la recherche constante des solutions innovantes et transférables.

Collaboration et partenariat. Tant au sein de notre équipe qu'avec les familles et nos partenaires par l'adoption d'attitudes et des gestes rassembleurs.

Empowerment. Dans la reconnaissance des capacités de prise en charge et d'autodétermination et de l'appropriation individuelle et collective du pouvoir d'agir et ; dans la création d'espaces de parole et de soutien à la prise de parole.



CAPITAL ONE





LES DÉFIS DE PARC-EXTENSION

- Population : **28 280** personnes.
- Jeunes de 5-24 ans à Parc-Extension : **7 480**.
- **43.5%** de la population vit sous le seuil de pauvreté (24,6% sur l'île de Montréal).
- **60.9%** de la population est issue de l'immigration.
- **66.2%** de la population est allophone.
- Le taux d'emploi est seulement de **43.6%**.
- Le taux d'abandon à l'école Lucien-Pagé, l'école secondaire du quartier, est d'environ **50%**.

DYNAMISME, ENGAGEMENT ET CONCERTATION AVEC LES RESSOURCES DU MILIEU

Nous siégeons à des tables de concertations locales: notamment à *La Coalition Jeunesse de Parc-Extension (CJPE)*, le *Groupe d'Action et de Réflexion sur la sécurité alimentaire dans Parc-Extension (GRASAPE)*, ainsi qu'à La Table de quartier de Parc-Extension qui fut fondé le 16 juin 2018.

ART ET CONTES

Le programme Art et Contes est un projet d'intervention art-thérapeutique qui utilise l'expression créatrice et des contes multiculturels afin d'encourager les enfants issus de l'immigration dans leurs efforts d'adaptation et d'intégration à la communauté d'accueil.



VOLET ENFANTS

Au courant de l'année 2018-2019, nous sommes intervenues auprès de 138 enfants pour ce qui est de notre programme d'intervention en classes. Il s'agit spécifiquement de 3 classes d'accueil, 1 classe en difficulté grave d'apprentissage et 4 classes régulières. 2 de ces classes ont participé à des séries d'ateliers intergénérationnels en collaboration avec le CHSLD Vigi Mont-Royal. En plus de ces 138 élèves, plusieurs autres enfants et résidents ont eu accès au programme via d'autres projets spéciaux.



RAPPORT ANNUEL

ART ET CONTES

VOLET ENFANT

La démographie des participants d'Arts et Contes

- **99%** des enfants sont issus de l'immigration
- **55%** des enfants sont nés en dehors du Canada (23 pays différents)
- **61%** des enfants vivent sous le seuil de la pauvreté
- **13%** des enfants présentent des problèmes de comportements
- **7%** présentent des signes de négligences

Pour chacune de ces classes, nous avons fait une série d'entre 8 et 10 ateliers de 2h. Au courant des ateliers, ils ont eu la chance de s'exprimer par différents médiums, dont le dessin, la peinture, le modelage, la sculpture, le jeu de sable et le jeu théâtral. Ces ateliers sont menés par des thérapeutes par les arts et une intervenante transculturelle.

Nos questionnaires d'observation et d'appréciation du programme nous permettent de constater les impacts forts du projet.





IMPACTS

Premièrement, tous les enseignants ont observé une amélioration de la dynamique relationnelle entre les enfants suite au programme. Les enseignants ont tous noté une amélioration dans une ou plusieurs de ces catégories : moins d'enfants rejetés par les autres, plus de collaboration entre les élèves, moins de comportements agressifs envers les autres, moins d'isolement, des rapports plus harmonieux et/ou une meilleure satisfaction de la dynamique de groupe. Nous pouvons donc en déduire que le programme a un impact favorable sur les relations entre les enfants, ce qui inclue une meilleure tolérance et ouverture à la différence culturelle.

Deuxièmement, les enseignants observent aussi une amélioration de l'estime de soi des élèves et de l'expression de soi. À la question « Si possible, nommez un effet positif du projet. » nous pouvons lire des réponses comme : « *L'estime de soi de mes élèves a grandement augmenté.* » (Madame Voltaire, enseignante de 3e année), « *Les élèves aiment s'exprimer de plus en plus devant la classe et semblent plus fiers d'eux* » (Madame Bien Aimé, enseignante 2e année), « *Les enfants sont plus enclins à exprimer leurs sentiments et à exprimer leurs opinions.* » (Madame Rochefort, enseignante de 2e année), « *L'expression de soi est l'effet positif du projet dont je retiens le plus* » (Madame Saint-Pierre, classe en difficulté grave d'apprentissage), « *J'observe les effets positifs du projet dans toutes les sphères de développement de l'enfant, ils ont beaucoup plus d'aisance à s'exprimer et à imaginer.* » (Madame Mebkhouti, classe d'accueil), Pour ne nommer que ces commentaires.

IMPACTS

Notre programme est très apprécié des enseignants et des écoles. Notre liste d'attente pour avoir accès au programme ne cesse d'augmenter (26 classes en attente). Par ailleurs, nouvellement cette année, les psychoéducatrices font des demandes spéciales pour que certains élèves ciblés puissent avoir accès au programme en jumelant cet élève à une classe participante.

Pour finir, les élèves aussi apprécient grandement le programme. Il est certain qu'un élève qui aime l'approche de l'intervention aura plus de chance d'en faire ressortir des effets positifs. Les évaluations remplies par les élèves à la fin du programme montrent que **96%** des élèves ont répondu « j'aime » ou « j'aime beaucoup » faire de l'art alors que **92%** d'entre eux ont répondu « j'aime » ou « j'aime beaucoup » lorsqu'on raconte une histoire.

Leurs commentaires écrits évoquent aussi l'appréciation ainsi que les effets positifs du programme : « J'aime Art et Contes, car quand je suis triste, à la fin je suis content », « Je veux Art et Contes pour toujours ! », « J'ai aimé ! J'ai appris et j'ai découvert. », « J'ai appris à imaginer », « J'aime beaucoup peindre, dessiner et écouter les histoires, je me sens bien », pour ne nommer que ces exemples.



RAPPORT ANNUEL

ART ET CONTES

VOLET FAMILLES ET COMMUNAUTÉS

Nous sommes particulièrement fières d'avoir fait grandir considérablement notre volet familles et communauté cette année. Cela est dû à plusieurs projets spéciaux que nous avons réussis à subventionner au courant de l'année.

Premièrement, **le projet Raconte-Moi**, financé par le Programme Montréal Interculturel ; a eu lieu d'avril à juin 2018, suivi d'une exposition de la murale créée à la Bibliothèque de Parc-Extension durant tout l'été. Ce projet proposait aux résidents du quartier de venir créer une image inspirée de leur histoire sur un morceau de casse-tête géant. La murale a été créée par **60** personnes immigrantes, originaires de plus de 15 pays différents. De plus, une deuxième murale de 91 morceaux en carton a été créée lors de l'événement public final du projet. À cette fête communautaire organisée en partenariat avec l'intervenante scolaire communautaire, près de **200** personnes étaient présentes.





VOLET FAMILLES ET COMMUNAUTÉS

Ensuite, nous avons mis sur pied un **projet de studio ouvert de type Ruche d'Art** (réseau d'art-thérapie communautaire, www.lesruchesdart.org). Il s'agit d'activités ouvertes à tous et basées sur la création libre. Nous avons eu un fort succès lors de ces ateliers. La fiche de présence nous montre que **73** résidents accompagnés de **17** enfants ont participé à ces ateliers au courant de l'année.

De plus, nous sommes fières d'avoir fait grandir le **projet intergénérationnel**. Une subvention de la Fondation du Grand Montréal nous a permis de doubler le nombre d'enfants participants ainsi que le nombre de rencontres intergénérationnelles. Une classe régulière de 2^e année ainsi qu'une classe d'accueil, combinant 36 élèves, sont venus à 12 reprises rencontrer les résidents du CHSLD Vigi Mont-Royal. Des capsules vidéo des rencontres sont disponibles sur notre page Facebook (<https://www.facebook.com/artetcontes/>).

Finalement, nous avons continué à organiser **Les Mercredi du Thé**, qui sont des midis-conférences pour les enseignants et intervenants du quartier sur des thèmes reliés à l'inter-culturalisme. Nous avons fait 4 midi-conférences au courant de l'année. Nous avons reçu entre 15 et 40 participants par conférence.

Un système de votes nous témoigne que 100% des personnes ayant voté donnent 4 étoiles sur 4 à nos conférences.



PERSPECTIVES 2019-2020

- Grâce au financement de la Coalition Jeunesse de Parc-Extension, le volet enfant interviendra dans 4 classes supplémentaires l'an prochain.

PROJET COGNE À MA PORTE

Le projet propose d'intervenir auprès de 4 classes d'accueil ainsi qu'un groupe de parents du quartier Parc-Extension afin de leur permettre l'expression créatrice par la théâtre et l'art plastique. Chaque participant sera invité à construire une sculpture en assemblage de bois, qui représentera leur maison rêvée (pouvant être imaginaire, symbolique, etc.). Suite à la construction de cette sculpture par des ateliers de théâtre, les participants pourront ainsi visiter les maisons des autres (visites imaginaires dans l'espace de jeu théâtral). Le point culminant de ces ateliers d'art et de drame sera un grand événement familial, qui permettra la mise en commun de toutes les maisons-sculptures en un quartier et, pendant lequel les participants pourront découvrir les créations des autres. L'art sera un pont permettant une grande rencontre citoyenne interculturelle et intergénérationnelle.



RAPPORT ANNUEL

SPORTS ET LOISIRS

SPORTS ET LOISIRS

Qu'il soit considéré comme une distraction, une passion ou une nécessité, les sports et loisirs apportent sans aucun doute beaucoup de bienfaits à notre santé et notre vie sociale. Il a été vérifié que la pratique du sport permet à un enfant d'améliorer sa santé et ses résultats scolaires tout en lui inculquant l'esprit relationnel puisqu'en effet, le sport incite à la camaraderie. Nous ressentons tous le besoin de relaxer et de se détendre. D'où la nécessité de s'accorder de temps en temps un moment pour se divertir ou pratiquer un loisir que nous aimons. Il faut reconnaître que le loisir peut être très bénéfique sur le plan moral : autrement dit, pratiquer une activité qu'on aime, permet de se sentir plus détendue et d'oublier un petit moment les petits soucis quotidiens.





SPORTS ET LOISIRS

À Parc-Extension 66% de la population est allophone ; de ce fait, le sport et le loisir à travers ses divers activités deviennent aussi un outil de soutien à la francisation mettant ainsi l'accent sur la communication orale en français dans toute sa complexité et sa richesse ; mais, tout en S'AMUSANT !

C'est beau tout cela, mais avant tout, les sports et loisirs à PEYO c'est l'fun !

PEYO c'est une équipe d'animateurs et de spécialistes énergiques et loufoques qui ont à cœur les jeunes du quartier. Majoritairement, les animateurs sont des jeunes ayant grandi à Parc-Extension et qui l'habitent encore. Les animateurs deviennent donc de vrais modèles ou personnes-ressources pour les enfants du quartier.

PEYO offre donc une panoplie d'activités de sports et loisirs :

- Programme de développement de hockey SLAP (**40** enfants)
- Cricket (**40** enfants)
- Violon (**40** enfants)
- Activités ludiques en vue de la francisation (parascolaire) (**50** enfants)
- Camp de jour estival « Les Explorateurs » (**270** enfants par semaine)
- Camp de jour hivernal « Les Explorateurs » (**105** enfants)

SLAP HOCKEY

Véritable phénomène de société, le hockey sur glace est demeuré longtemps LE sport pratiqué au Québec. Aujourd'hui les choses ont bien changé, mais le hockey reste la grande passion des Québécois qui deviennent très passionnés lorsqu'il s'agit de défendre leur équipe préférée. PEYO utilise donc le hockey comme moyen d'intégration à la société d'accueil. Près de 80 jeunes se sont inscrits à notre programme de développement de hockey. Grâce à une collaboration entre l'organisme PEYO, le club de hockey l'Avalanche du Québec et Jeunesse au Soleil, SLAP est un programme de développement du hockey qui vise à rendre ce sport accessible aux familles défavorisées et/ou multiculturelles. Les jeunes joueurs, qui ont entre 5 et 13 ans, évoluent dans un environnement structuré et non stressant sous la supervision d'entraîneurs bénévoles et des parents. Vu le prix d'inscription abordable et l'accès à une importante banque d'équipements, tous les jeunes désirant pratiquer notre sport national ont pu développer des compétences de base et même jouer quelques matchs !

SOCCKER

PEYO est un fier collaborateur du club de soccer Panellinios. Ainsi plus de **100** jeunes peuvent jouer au soccer dans la ligue maison du club.



RAPPORT ANNUEL

SPORTS ET LOISIRS

LE CAMP DE JOUR

En été et durant *la relâche scolaire*, les jeunes de 6 à 12 ans, vêtus de leur t-shirt jaune du camp, envahissent les parcs et les sites d'attractions récréatives et touristiques de Montréal. Le camp *“les Explorateurs de Parc Extension”* est une collaboration de PEYO et de la Corporation de gestion des loisirs du parc, qui bénéficie du soutien financier de la Ville de Montréal et de Service Canada dans le cadre d'Emploi Été Canada.

Dans la liste des bienfaits du camp, on trouve une évolution positive des aptitudes à créer de nouvelles amitiés, une croissance de l'intelligence émotionnelle, une augmentation de l'autonomie et de la confiance en soi.

Le côté sécuritaire du camp séduit de nombreux parents, et les enfants considèrent le camp comme le lieu idéal pour donner libre cours à leur envie de bouger et de s'amuser loin du quotidien qui régit le cadre scolaire et familial. Le camp, c'est une espèce de parenthèse de jeu, de rire et de plaisir et puisque le camp se déroule en français, il y a moins de régression du niveau de français au retour des vacances d'été.

IMPACT

- Nous avons effectué plus de 2 115 heures d'accompagnement auprès de jeunes vivant avec un handicap.
- Les aide- animateurs âgés entre 13 et 17 ans accomplissent 12 320 heures de bénévolat.



PROJETS AIDE-ANIMATEUR

Souvent les adolescents n'ont pas de loisir intéressant lors des vacances estivales. À Parc-Extension, plus de 40 jeunes font du bénévolat journalier au camp de jour. Les apprentis animateurs suivent une formation conduisant au Diplôme d'Aptitude aux Fonctions d'Animateur (DAFA) afin d'apprendre comment animer de façon sécuritaire un groupe d'enfants et organiser des activités ludiques. Les aide-animateurs accompagnent les groupes du camp et soutiennent les animateurs dans leur travail ; ils interviennent également auprès des jeunes. Ainsi, ayant acquis des compétences personnelles et relationnelles concrètes et armées d'une expérience en milieu du travail importante et pertinente ; à 16 ans, les jeunes sont donc prêts à intégrer le marché du travail.

IMPACT

Le projet apprenti et aide-animateur offre à plus de 40 jeunes des nouvelles occasions de croissance ainsi que des défis ; l'objectif est de les aider à devenir des êtres responsables, motivés et impliqués dans leur milieu.

- 85% de nos aides-animateurs témoignent d'une augmentation de leur confiance en soi et de l'estime de soi.
- 91% de nos aides-animateurs se sentent mieux outillés pour leur intégration au marché du travail

TÉMOIGNAGES

Faire du bénévolat en tant qu'aide-animateur et mon travail d'animateur m'a permis d'acquérir l'expérience de travail nécessaire pour décrocher un poste de supervision dans un supermarché après l'école.



PARASCOLAIRE

Améliorer son français sans s'en rendre compte.

Ce projet vise à garder les élèves stimulés dans un contexte éducatif, mais non scolaire. Pour la deuxième année consécutive, une cinquantaine de jeunes ciblés pour leurs difficultés en français par les écoles Barthélemy-Vimont et Barclay font des activités ludiques parascolaires toutes les fins de semaine afin d'acquérir du vocabulaire et converser tout en s'amusant !

En effet, après consultations et mûres réflexions, les directrices des écoles Barthélemy-Vimont et Barclay appuyées par leurs enseignants proposèrent une approche moins formelle de l'apprentissage du Français, pour les élèves immigrants éprouvant des difficultés en général et pour ceux en classe d'accueil en particulier. Implémentée par PEYO, Cette méthode consiste non pas à donner des cours magistraux aux jeunes, mais plutôt à mettre l'accent sur des activités ludiques qui permettent la pratique du français et l'acquisition du vocabulaire sans que l'élève s'en rende compte. Ainsi, des activités comme des chasses au trésor, le cinéma, les jeux de mémoire, le bingo, le bricolage, ou encore des activités plus physiques comme le soccer et le kick-ball sont mis de l'avant.

Entre amis, sans professeurs et dans la foulée du jeu, ce n'est pas gênant de parler en français !



TÉMOIGNAGES

Anonyme 8 ans

Je ne parle pas français en dehors de l'école, sauf dans le parascolaire du samedi.

IMPACT

- **Enrichissement du vocabulaire et amélioration du français chez des jeunes issus de l'immigration qui ne parlaient pas un mot de français à leur arrivée ou qui avait un français limité.**

RAPPORT ANNUEL

SPORTS ET LOISIRS

ACTIVITÉS ET SORTIES SPÉCIALES

Puisque le nombre d'immigrants et de résidents non permanents équivaut à 67.7% de la population, il est aussi important de partager les coutumes de leur terre d'accueil, le Québec, avec les enfants. PEYO a donc organisé :

- Une sortie aux glissades d'eau du Mont Saint-Sauveur pour les familles du quartier (**150** personnes)
- Un carnaval hanté terrifiant pour **700** jeunes du quartier
- Une sortie familiale pour souligner Noël au cinéma Guzzo avec **75** familles qui ont participé à nos activités durant l'année.
- Une cabane à sucre familiale et un dîner de Noël adapté aux restrictions alimentaires du quartier.
- Une visite au parlement et la Cour Suprême du Canada pour **6** jeunes ainsi qu'un entretien avec le Premier Ministre, le Très Honorable Justin Trudeau.





TÉMOIGNAGE

**Quelques mots du maestro
Boris Brott :**

« J'ai toujours eu pour mission d'offrir aux jeunes talents la possibilité de partager la scène avec nos excellents musiciens. Le programme El Sistema change d'une manière positive la vie de ces jeunes. Tout comme moi, vous serez inspirés par leurs réalisations. »



ENCORE SISTEMA! -VIOLON ET VIOLONCELLE

Grâce à notre partenaire Encore ! Sistema, nous offrons depuis janvier 2019 un programme parascolaire de violon et de violoncelle à raison de 6 heures par semaine. Le programme fournit les musiciens, les instruments et des collations gratuitement aux jeunes musiciens en herbe.

L'objectif est d'offrir des activités d'apprentissage musical structurées qui sont inspirées et guidées par les valeurs fondamentales du mouvement El Sistema : le développement social des enfants par l'éducation musicale, l'enseignement musical en groupe et l'apprentissage par les pairs, l'accessibilité du programme, et un lien avec la communauté des participants. (Govias 2011).

SPECTACLE

Dans le cadre du concert de l'Orchestre de chambre McGill intitulé *Musique française* qui eut lieu le 31 mars 2019 à 19h30 dans la Salle Oscar Peterson ; Encore! Sistema Québec et PEYO eurent l'honneur de collaborer avec le maestro Boris Brott et la soprano Sharon Azrieli. En effet, accompagnés de l'Orchestre de chambre McGill, les jeunes musiciens, âgés de 7 à 12 ans, se sont produit seuls sur scène avec la soprano Sharon Azrieli, dans la très vivante « Habanera » de l'opéra Carmen.

RETROUVAILLES: 50E DE PEYO

Le 26 mai 2018, PEYO a clôturé les festivités entourant le 50e de PEYO avec une soirée dansante dans les gymnases du Complexe William-Hingston. Plus de 200 personnes dont plusieurs dignitaires, partenaires, anciens et nouveaux utilisateurs de PEYO ont souligné cette étape importante de l'histoire de l'organisme.



RAPPORT ANNUEL

SERVICES ALIMENTAIRES

SERVICES ALIMENTAIRES

Afin de contrer l'insécurité alimentaire des personnes vivant sous le seuil de la pauvreté, PEYO offre les services suivants : la cafétéria communautaire et la popote roulante.

L'organisation prépare près de deux cents repas par jour dans sa cuisine située au cœur du Complexe William Hingston. La cuisine est opérée par notre chef qualifié, François, accompagné dans son travail de Samira (diplômée de notre programme *Explorations de Compétences* et résidente de Parc-Extension), ainsi que des stagiaires.

IMPACT

- Année record pour notre service traiteur qui génère des fonds que nous réinvestissons dans les programmes jeunesse.



FRANÇOIS
COORDONNATEUR / CHEF



SAMIRA
CUISINIÈRE



LA CAFÉTÉRIA COMMUNAUTAIRE

La cafétéria communautaire offre des repas savoureux complets composé d'une soupe, d'une salade, d'un plat principal, d'un jus et d'un dessert. Le repas du midi est offert à prix modique afin d'être accessible non seulement aux gens ayant un budget limité, mais également à ceux qui ne peuvent pas toujours se préparer leurs repas. Nous servons en moyenne une centaine de repas par jour. Cette fréquentation démontre clairement l'impact de PEYO sur la sécurité alimentaire du quartier.

À l'heure du midi, la cafétéria est un lieu de rassemblement pour les enfants, les personnes âgées, les étudiants et les intervenants du quartier. Ainsi, la cafétéria est non seulement un lieu de fréquentation où se crée des nouvelles relations pour tous ces gens qui s'assemblent tous les jours pour manger ensemble, mais aussi un endroit où les facteurs d'exclusion (handicap physique ou mental, méconnaissance des langues, l'éducation) disparaissent et s'effacent pour un moment.

IMPACT

- **Durant l'heure du midi, la cafétéria accueille plus d'une cinquantaine d'élèves du primaire, une soixantaine de citoyens ainsi qu'une dizaine d'intervenants et d'enseignants.**

LA CAFÉTÉRIA COMMUNAUTAIRE

Depuis quelques années déjà, PEYO et l'association du troisième âge FILIA et le CLSC de Parc-Extension s'associent dans un projet de distribution de nourriture aux personnes âgées et isolées du secteur intitulé « La Popote roulante de Parc-Extension ». Nous sommes fiers de participer à ce travail de soutien à la sécurité alimentaire de nos aînés ou de personnes en perte d'autonomie. Les visites régulières de nos bénévoles (à raison de deux fois la semaine par le PEYO et 3 fois par semaine par FILIA) ne sont pas seulement une distribution de nourriture mais aussi **un lien social avec l'extérieur pour ces personnes** . Pour l'ensemble des partenaires travaillant aux efforts du support à domicile des personnes âgées, nous sommes **un outil de surveillance supplémentaire** au travail des infirmières et travailleurs sociaux du CLSC. Nous ne représentons pas qu'un repas que l'on apporte aux gens âgés et isolés, mais nous devenons un lien social important.

PERSPECTIVES 2019-2020

- Grâce à une subvention d'Innoweave, nous procédons à une évaluation exhaustive de nos services alimentaires afin de produire un plan d'affaire pour notre entreprise sociale.



RAPPORT ANNUEL

X-ART

X-Art a pour mandat d'intervenir de façon individuelle et/ou collective avec les jeunes adultes sur différentes problématiques qu'ils vivent. X-Art offre la possibilité aux jeunes adultes et aux nouveaux arrivants de découvrir ou développer leurs aptitudes et compétences par le biais de différents ateliers, discussions, projets et activités. Nos interventions utilisent les arts, les loisirs et la culture afin de développer des nouvelles habiletés et compétences qui pourront se transférer à leur vie socio-économique et leur vie de citoyens engagés. X-Art est avant tout un milieu de vie, un lieu de discussions et de rencontres conviviales pour les jeunes adultes, les nouveaux arrivants de Parc-Extension et de l'arrondissement. X-Art est également un port d'attache pour les jeunes de 16 et 17 ans qui se sont retirés du parcours scolaire traditionnel et qui vivent des ruptures sociales.



SANDRA
COORDONNATEUR X-ART (DIRECTRICE ADJOINTE)



IMPACT

- 9 jeunes sont impliqués constamment et bénévolement dans la réalisation de différents projets et activités au sein de X-Art.
- 57 participants dans nos différents ateliers sur "comment préparer son entrevue d'embauche, apprendre à rédiger un CV et une lettre de présentation, pratiquer et maîtriser les techniques d'entrevue" ; à cela s'ajoute aussi la pratique du français pour les nouveaux arrivants ou les allophones.
- 17 interventions de groupes
- 111 et + consultations individuelles (avec les intervenants et la sexologue)



TÉMOIGNAGE

Anonyme

Il n'est pas facile de parler de sexualité sans que l'on se moque de toi. Merci à l'intervenante pour ces ateliers, j'ai beaucoup appris sans même avoir eu à poser des questions. J'espère qu'il y en aura d'autres, car comme plusieurs je n'ose pas poser des questions, mais j'ai besoin de connaître les réponses.

X-ART

Ainsi, en tenant toujours compte de la demande de notre clientèle et en restant fidèle à notre mandat, X-Art s'est focalisé cette année sur trois principaux aspects ; entre autres : 1. l'intervention psycho-sociale (individuelle ou de groupes) auprès des jeunes en général, 2. les défis vécus par des jeunes isolés ou en rupture sociale, et 3. L'employabilité.

INTERVENTIONS

L'intervention psychosociale étant une occasion primordiale d'échanger avec les jeunes, certaines activités (individuelles ou de groupe) ont été mises sur pied afin de favoriser plus de partage avec les intervenants. Voici quelques décisions prises en conséquence :

- Relance du comité des jeunes qui se réunit chaque 2 semaines depuis janvier 2018
- Suivi individuel des dossiers de demandeurs d'emploi
- Placement en emplois (par recommandation) des personnes victimes de racisme systémique, même dans des domaines non-compétitifs
- Suivi psychosocial (individuel) des jeunes ayant des problèmes de logement, victimes d'agressions sexuelles et/ ou ayant des problèmes avec la DPJ ou des travaux communautaires
- Entretien individuel des jeunes avec la sexologue.

EXPLORATION DES COMPÉTENCES

Cette année dans le cadre du projet Explorations des Compétences (*I Am Competent*), nous avons offert 2 cohortes de formations en cuisine (avec **18** participants), axées sur l'acquisition de compétences en alimentation. Ces formations s'achevèrent par des stages en milieu professionnel afin de favoriser l'obtention d'un emploi, le retour aux études ou une simple mise en mouvement sur le plan personnel des jeunes à risque. La formation en code culturel et en langage fonctionnel de tous les jours permettent aux participants d'accéder au monde du travail ou à une formation dans une institution scolaire professionnelle plus rapidement. Nous sommes heureux d'annoncer que tous les finissants du programme ont reçu un placement en emploi !



TÉMOIGNAGES

Abdo – grâce à la formation en cuisine, je travaille maintenant au restaurant Le Beaumont du Groupe Signé Toqué depuis le printemps 2019.



RAPPORT ANNUEL

EMPLOYABILITÉ

Parallèlement, nous continuons avec notre programme de soutien à l'employabilité, ayant pour objectif d'encourager et accompagner les demandeurs d'emploi (18-50 ans) à trouver des emplois en région, et ce, en collaboration avec les entreprises et les organismes communautaires du milieu.

- **173** personnes de Parc-Extension ont assisté aux différentes foires à l'emploi qui eurent lieu entre le 17 février 2018 et fin avril 2019.
- **64** emplois trouvés, dont **27** emplois en régions (Québec et Laurentides).
- **87** personnes présentes pour les différents ateliers de CV, technique d'entrevue, codes culturels ainsi que lors des présentations des compagnies comme la STM, Novik etc.



STM



STM

IMPACT

- **40** Personnes présentes à la conférence sur les influences passées, présentes et futures dans le cadre du mois de l'histoire des noirs ; avec comme conférencier Webster (historien) et Keithy Antoine (Architecte, DJ, en-trepreneure).
- **196 personnes et +** assistent le 26 juillet et le 2 août à l'activité "Cinéma en plein air "(en collaboration avec "Hors les murs" de la maison de la culture.)

IMPACT

- **21** jeunes performant à la compétition ar-tistique "Talents d'ici et d'ailleurs "(Palais Montcalm, Québec, 8 no-vembre 2018) devant un public de plus de 2000 personnes.
- **17** jeunes participent du 20 au 22 juillet 2018 à l'activité "À la découverte des ré-gions " dans la région Vallée Bras du Nord.
- **41** personnes présentes lors de deux soirées sexualité "Let's Talk about Sex (30 octobre 2018) et Mythes et Réalités (fin janvier 2019)

DÉFIS VÉCUS PAR DES JEUNES ISOLÉS OU EN RUPTURE SOCIALE

Confrontés à des nombreux défis, les jeunes (surtout ceux en isolement ou en rupture sociale) sont souvent dans une perpétuelle découverte d'eux-mêmes et mènent la plupart du temps une quête identitaire. C'est dans ce contexte que les activités suivantes furent organisées en vue de donner aux jeunes l'occasion non seulement d'apprendre sur différents sujets, mais aussi de profiter d'un cadre où ils se sentiraient entourés et dans lequel ils développeront un sentiment d'appartenance et créeront des liens d'amitié.

- Conférence sur les influences passées, présentes et futures dans le cadre du mois de l'histoire des noirs
- *À la découverte des régions*
- *100 heures chrono*
- *Cinéma dans le Parc* (en collaboration avec "Hors les murs" de la Maison de la Culture)
- Activité « *Let's talk about sex* » et « *Mythes et Réalités* »
- Spectacle artistique *Talents d'ici et d'ailleurs*

PERSPECTIVES 2019-2020

PEYO en collaboration avec la nouvelle chaîne de télévision NATYF TV, comptent mettre sur pied dès le printemps 2019, **NATYF INFO**, le premier média dédié aux jeunes milléniaux (génération Y) francophones ou francophiles des minorités visibles ou ethniques. Cette cellule médiatique sera également un lieu d'apprentissage pour les futurs professionnels issus des communautés culturelles de Parc-Extension et d'ailleurs voulant intégrer le monde des médias traditionnels ou alternatifs. Par le biais de cette initiative, ces jeunes bénéficieront d'un rayonnement local, provincial et même national ou international.

Ceci dit, ce programme permettra surtout de :

- Sensibiliser les jeunes au bénévolat et à une carrière dans le milieu médiatique ou multimédia
- Comprendre le rôle et l'impact des communications de masse dans la société
- Démystifier le monde du Web
- Renforcer leurs voix et leur leadership en tant que citoyen canadien
- Favoriser le développement des relations interpersonnelles et de la confiance en soi
- Créer un milieu dans lequel les nouveaux arrivants ou enfants d'immigrants francophones se sentiront les bienvenus et renforcera leur capacité de les intégrer et de les retenir



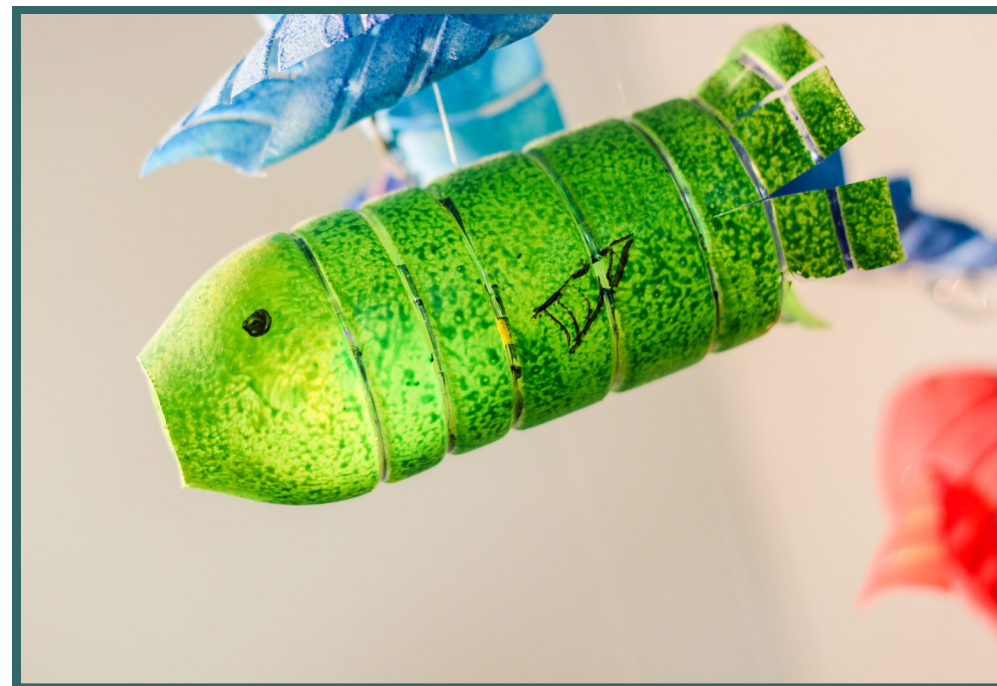
RAPPORT ANNUEL

ACCUEIL ET RÉFÉRENCE

ACCUEIL ET RÉFÉRENCE

Le bureau de PEYO est ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h bien que nous ouvrions exceptionnellement pour les inscriptions et les activités spéciales. Nos réceptionnistes Ushabell et Kanwar sont toujours disponibles pour répondre aux questions des résident(e)s sur les activités et services de PEYO ou pour servir de référence à d'autres organismes du quartier ou des environs.

Cet hiver, tous les jeudis après-midi, le bureau de PEYO était ouvert au public pour des cafés-rencontres organisés avec *Ressources Actions Alimentation*. Les rencontres furent des moments pour les résidents, surtout les parents, de discuter informellement et sans jugement avec les intervenants des deux organisations ainsi qu'avec des invités spéciaux, dont un médecin œuvrant au CIUSS, la Clinique juridique de Mile-Ex et la personne responsable du recrutement à la Société de Transport de Montréal.





TOURNOI DE HOCKEY



HALLOWEEN

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

La Ville de Montréal nous donne accès à des locaux, par l'intermédiaire de la Corporation de Gestion des Loisirs du Parc (Gymnase, palestre, auditorium, salles polyvalentes), aux parcs du quartier et à l'aréna Howie-Morenz.

La Ville de Montréal nous offre la possibilité d'utiliser du matériel sportif ; nous obtenons de nombreuses donations (argent, matériel et nourriture) ou commandites pour les différentes activités que nous organisons au cours de l'année (Halloween, tournoi de quilles, tournoi de Hockey, fête de Noël pour les enfants, dîner de Noël pour la communauté, repas cabane à sucre, activités sportives, etc.), et pour les activités réalisées en partenariat avec d'autres organismes du quartier.

Prière de voir à la fin de ce rapport, la liste de l'ensemble de nos partenaires qui contribuent de leur façon à la réalisation de nos activités.

Villeray
Saint-Michel
Parc-Extension
Montréal



INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

En plus des 12 320 heures de bénévolat réalisées par des jeunes de 13 à 17 ans durant le camp de jour et la semaine de relâche, de nombreux bénévoles ont contribué au succès de nos activités en offrant leur temps. Plus de 600 heures de travail sont offertes gratuitement, annuellement, par les membres du conseil d'administration de PEYO. 1 276 autres heures sont fournies par 116 bénévoles pour aider à la réalisation des activités suivantes : tournoi de hockey, tournoi de quilles, semaine de relâche, fêtes des bénévoles, Halloween, fête de Noël pour les enfants, dîner de Noël pour les gens de la communauté. En tout près de 15 541 heures ont été réalisées bénévolement au cours de l'année, par des personnes ayant à cœur ce que réalise la grande famille de PEYO.

Nous participons à des tables de concertations locales : La Coalition Jeunesse de Parc Extension (CJPE), la Table de quartier de Parc-Extension, le Groupe d'Action et de Réflexion sur la sécurité alimentaire dans Parc-Extension (GRASAPE) et plusieurs projets collectifs (*ponts de la Persévérance*, *Park-Extension aime lire* et un complexe *Amis des Enfants et de leurs Familles*).



BANQUE TD



DÎNER DE NOËL

RAPPORT ANNUEL

LISTE DES PARTENAIRES

LISTE DES PARTENAIRES

Le député fédéral de Papineau :

Justin Trudeau

Le député provincial de Laurier Dorion :

Andrés Fontecilla

La mairesse de l'arrondissement Villeray-St-Michel-Parc-Extension :

Guiliana Fumagalli

La conseillère municipale de Parc-Extension :

Mary Deros

La Ville de Montréal :

Sonia Valastro, Philippe Lesage

FONDATIONS:

Centraide du Grand Montreal

The George Hogg Family Foundation

Fondation Carmand Normand

Fondation Capital One



LISTE DES PARTENAIRES

- Alimplus
- Ressource Action Alimentation
- L'Avalanche du Québec
- Aditya Youth Trust Fund (AYTF)
- Le bureau des volontaires du Canada
- Bureau de consultation Jeunesse
- Le Carrefour jeunesse emploi
- La CDEC Centre-Nord
- G & N Autobus
- Le Centre communautaire de jeunesse unie
- CHAIS ressource famille
- Les comptables agréés Trifonopoulos et Sotirakos
- Le club de soccer Panellinios
- Le CLSC Parc-Extension et le CUISS
- La communauté hellénique de Montréal
- Le Conseil des Arts de Montréal
- Cozi Inc.
- La CSDM
- Emploi Été Canada
- BATSHAW Youth Services
- Hellenic Ladies Benevolent Society
- CHSLD Vigie Santé
- Encore! Sistema
- Les écoles Barthélémy-Vimont, Camille-Laurin, Barclay, Lucien-Pagé, Sinclair Laird
- Groupe Alimentaire Miron
- Hector Larivée
- Himalaya Séniors du Québec
- Hockey Montreal
- Hockey Québec
- Studios Noredia
- Marathon Souvlaki
- Restaurant Miss Jean-Talon
- Moisson Montréal
- Park-Ex Florist
- La piscine St-Roch (SODEM)
- Gouvernement du Québec
- Gouvernement du Canada
- Afrique au Féminin
- Sports et Loisirs de l'Île
- SPVM poste 33
- CJE Centre Nord
- Centre William-Hingston
- Dynamo
- Centre Rire 2000
- Corporation de gestion des loisirs du Parc
- SunYouth Organization
- La Société internationale du Bangladesh
- Cinémas Guzzo
- Emploi-Québec
- FILIA

LISTE DES PARTENAIRES

LISTE DES PARTENAIRES

- Herskovits Kallos & Assoc.
- Restaurant Tre Marie
- Québec En Forme, 100 degré
- Ville de Montréal
- Cuisines et vie Collectives St-Roch
- Restaurant Top Shot
- Restaurant Scarolie's
- Sports Experts
- Restaurant Bâton Rouge
- Restaurant Milo's
- Héberjeune
- Capital One
- Tandem
- CAPE
- Clinique Juridique du Mile-End
- Tripolis Restaurant
- Star Painting
- TOK Telecom
- Mythos Restaurant
- Restaurant Trophy's
- Socrates Montreal
- Socrates Roxboro
- Garderie Ta Pedakia
- TMR Curling Club
- Bar à Gaufre
- QCGN
- Université de Montréal (Campus Mils)
- Expresco Foods
- Cuizine 80
- Salle de diffusion Parc-Extension
- École William-Hingston
- Réseau Reussite Montréal
- Fondation du CLSC de Parc-Extension
- Coalition Jeunesse de Parc-Extension
- Innoweave
- Patrimoine Canada
- CIUSS de la Montagne
- Table de Quartier de Parc-Extension
- Joel Marier, SOCIUS
- Natyf TV



LISTE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Nombre de membre: 59
Nombre de membre présent au dernier AGA: 29

NOM	PRÉNOM	TITRE	PROFESSION
Calce	Perry	Président / President	Coordonnateur de programme Université Concordia
Angba	Laetitia	Vice-Président / Vice President	Chargée de projet
Burnett	John	Trésorier / Treasurer	Gérant des Comptes
Uddin	Nizam	Administrateur / Administrator	Avocat de métier Secrétaire général d'Himalayan seniors
Ziobro	Walter	Administrateur / Administrator	Travailleur autonome Téléthèque
Syed	Iqbal A. Naqvi	Administrateur / Administrator	Agent de voyage
Noel	Fresler	Administrateur / Administrator	Informaticien
Sohail	Mian Najam	Administrateur / Administrator	Interprète et importateur articles de sport
Sylvester	Riyana	Administrateur / Administrator	Comptable
Mbemba	Sandra	Administrateur / Administrator	Directrice Adjointe PEYO
Nguyen	Elvis	Administrateur / Administrator	Consultant en management
Hashmi	Abdus Salam	Administrateur / Administrator	Gestion d'entreprise
Ben Hassel	Abderrahmane	Administrateur / Administrator	Coordonnateur sportif Ville de Montréal